



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	7162	07/11/2019

### OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA MEGON DI MERANER EGON CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI € 8.932,00.- (IVA 22% ESCLUSA) PER IL SERVIZIO DI PULITURA, LAVAGGIO E STERILIZZAZIONE DELL’ABBIGLIAMENTO DA LAVORO DEGLI OPERATORI CIMITERIALI, CUSTODI E DEGLI AUTISTI NECROFORI – 24 MESI (2020-2021).  
CODICE C.I.G.: ZEC2A68F7D

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE EINZELFIRMA MEGON VOM MERANER EGON, GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON € 8.932,00.- (MWST.22% AUSGESCHLOSSEN) FÜR DIE VERGABE DER REINIGUNG, NASSREINIGUNG UND STERILISIERUNG DER ARBEITSKLEIDUNG DES FRIEDHOFS- UND BESTATTUNGS-PERSONALS – 24 MONATE (2020-2021)  
CIG-CODE: ZEC2A68F7D

<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019-2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 - 2021 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 - 2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 - 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n.410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Determina n./Verfügung Nr.7162/2019

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in der geltenden Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità

4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen

Ravvisata la necessità –anche per ragioni di sicurezza sul lavoro- di dover far pulire, lavare e sterilizzare l’abbigliamento da lavoro sia degli operatori cimiteriali e custodi che degli autisti necrofori;

Angesichts der Notwendigkeit -auch aus Gründen der Arbeitssicherheit- dass die Arbeitskleidung sowohl des Friedhofs- (Friedhofswärter) als auch des Bestattungspersonals gereinigt, gewaschen und sterilisiert werden muss;

Premesso inoltre che la Stazione Appaltante ha ritenuto di voler procedere con l’assegnazione in un unico lotto, ai sensi dell’art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii, per motivi di economicità e praticità nella gestione amministrativa dell’appalto, ritenendo più funzionale individuare un unico referente economico l’incarico per il servizio di lavanderie pur distinguendo i due diversi servizi per il biennio 2020-2021;

Vorausgeschickt, dass der Auftraggeber hat die Vergabe eines einzigen Loses gemäß Art. 28 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. beschlossen, aus Gründen der Wirtschaftlichkeit und Praktikabilität bei der Verwaltung des Vertrages vorzunehmen, da er es für zweckmäßiger hält, einen einzigen wirtschaftlichen Bezugspunkt für die Wäscherei zu ermitteln und gleichzeitig zwischen den beiden verschiedenen Dienstleistungen für den Zweijahreszeitraum 2020-2021 zu unterscheiden;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell’art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell’art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Preso atto dell’indagine di mercato, ai sensi dell’art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti, con la quale si è proceduto all’individuazione dell’operatore economico "Megon di Meraner Egon" di Bolzano (BZ);

Es wird die Markterhebung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer " Megon di Meraner Egon" aus Bozen (BZ), ermittelt wurde,

Preso atto che l’affidamento è conforme alle disposizioni di cui all’art. 26, comma 2, all’art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all’art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" entspricht,

Visto il preventivo di spesa ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 8.932,00.- oltre IVA,

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag für eine Gesamtausgabe von Euro 8.932,00.- MwSt. ausgenommen;

Dato atto che l’anzidetta spesa presunta è

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe

inferiore a Euro 40.000, la stessa non é contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

#### **Il Direttore di Ripartizione 4.0**

##### **determina:**

per i motivi ampiamente espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare l'incarico per il servizio di pulitura, lavaggio e sterilizzazione dell'abbigliamento da lavoro degli operatori cimiteriali, custodi e degli autisti necrofori - 24 mesi (2020-2021), alla ditta "Megon di Meraner Egon" di Bolzano (BZ) per l'importo complessivo di **Euro 10.897,04.- (IVA 22% compresa)**, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema di contratto, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 4.3, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e

weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

#### **Dies vorausgeschickt, verfügt**

##### **Der Direktor der Abteilung 4.0:**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Vergabe der Reinigung, Nassreinigung und Sterilisierung der Arbeitskleidung des Friedhofs- (Friedhofswärter) und Bestattungspersonals - 24 Monate (2020-2021), der Firma "Megon di Meraner Egon" aus Bozen (BZ) für den Betrag von **Euro 10.897,04.- (MWST.22% inbegriffen)** anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,
- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention" bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- den Vertragsentwurf mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem Zuschlagsempfänger abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.3

- le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
  - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
  - di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
  - es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
  - Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
  - Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
  - Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
  - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
  - di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà negli anni 2020-2021 che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile negli esercizi 2020-2021;
  - zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung von 2020-2021 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2020-2021 fällig ist;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz

e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5749	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	3.569,72
2020	U	5749	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.878,80
2021	U	5749	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.878,80
2021	U	5749	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	3.569,72

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
 LIBRERA CARLO ALBERTO / ArubaPEC S.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

0d8355a1ea59d46c2a42e02e82063aba4eeb28c706d16b39d791205f1f545ee2 - 3885008 - det\_testo\_proposta\_07-11-2019\_11-10-20.doc  
 c19f9f093cb7cb95d9c3612eaa4a9c97153b08cc01768b37afb86eb3074b9ab2 - 3885009 - det\_Verbale\_07-11-2019\_11-10-50.doc



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**VISTO DEL DIRETTORE DELLA  
RIPARTIZIONE AMMINISTRAZIONE  
DELLE RISORSE FINANZIARIE**

**SICHTVERMERK DES DIREKTORS DER  
ABTEILUNG FÜR DIE VERWALTUNG DER  
FINANZMITTEL**

**TIPO ATTO:  
ART DES AKTES:  
N./ANNO - NR./JAHR:  
DATA DOC. - DATUM DOK.:**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE  
VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN  
7162/2019  
07/11/2019**

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA MEGON DI MERANER EGON CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI € 8.932,00.- (IVA 22% ESCLUSA) PER IL SERVIZIO DI PULITURA, LAVAGGIO E STERILIZZAZIONE DELL’ABBIGLIAMENTO DA LAVORO DEGLI OPERATORI CIMITERIALI, CUSTODI E DEGLI AUTISTI NECROFORI – 24 MESI (2020-2021).  
CODICE C.I.G.: ZEC2A68F7D

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE EINZELFIRMA MEGON VOM MERANER EGON, GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON € 8.932,00.- (MWST.22% AUSGESCHLOSSEN) FÜR DIE VERGABE DER REINIGUNG, NASSREINIGUNG UND STERILISIERUNG DER ARBEITSKLEIDUNG DES FRIEDHOFS- UND BESTATTUNGS-PERSONALS – 24 MONATE (2020-2021)  
CIG-CODE: ZEC2A68F7D

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (Art. 183 comma 7 D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267)

Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, zur Bestätigung der finanziellen Deckung (Art. 183 Abs. 7 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267)

Data/Datum 07/11/2019

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
BOVOLON FABIO / ArubaPEC S.p.A.

firm. digit. - digit. gez

Atto predisposto dall'Ufficio: **4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità**  
Verfügung des Amtes: **4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen**

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5749	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	3.569,72
2020	U	5749	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.878,80
2021	U	5749	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.878,80
2021	U	5749	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	3.569,72

**Allegati / Anlagen:**



20.doc

0f1773a8d463b50522d7a473bb8b47d509b221f0c1a59a3ada53e25e37543e67 - 3885009 - det\_07162\_07-11-2019.doc

2cfb15b81624809f4c2671c78fef50bc99501e9d12df397e26972119eeec6965 - 3887021 - det\_07162\_07-11-2019.pdf